



Beeper 2000 xp®

- Modello Brevettato -



www.beretti.it

Уважаеми клиенти,

благодарим ви, че избрахте Veeper 2000 xp®, който сме сигурни, че ще оцените високо заради неговата производителност, качество и надеждност. Тъй като е проектиран с важни технологични иновации, бийпърът е с няколко патента.

Veeper 2000 xp® е проучен в детайли. Благодарение на херметичното затваряне и силиконовото уплътнение, електрониката е защитена от удари и влага, което гарантира дълъг живот на бипъра.

Veeper 2000 xp® е идеален за ловци, които ловуват в гората, за възискателни ловци и за тези, които имат проблеми със слуха и които следователно не могат да чуят класическите звукови сигнали, тъй като нашият Veeper 2000 xp® има възможност за регулиране на силата на звука и интензитета на звуковия сигнал (до честота 1200Hz).

С този бийпър е по-лесно да локализирате кучето и неговото поведение по всяко време: по този начин е възможно да знаете незабавно кога и къде кучето спира дори в ситуации на гъсти гори или падина, които пречат на видимостта му.

Veeper 2000 xp® е водоустойчив, така че можете да го използвате при всякакви метеорологични условия и във всяка среда (от +60°C до -20°C).

Прочитането на тази брошура напълно ще ви позволи да използвате вашия Veeper 2000 xp® правилно и безопасно и също така ще ви даде полезни съвети, като например как да пестите батерията и да можете да я използвате през целия ловен сезон.

Caratteristiche tecniche del:

Beeper senza radiocomando	Pag.4
Beeper con radiocomando	Pag.6
Beeper aggiuntivo per secondo e/o terzo cane ..	Pag.8
Kit batterie al litio (optional)	Pag.9
Radiocomando	Pag.9

Istruzioni d'uso del Beeper 2000 xp®:

Inserimento della batteria	Pag.10
Accensione e spegnimento	Pag.12

Funzioni magnete:

Impostazione della cerca silenziosa	Pag.12
Funzione dimostrativa dei suoni disponibili	Pag.13

Attivazione e disattivazione della

“segnalazione traccia olfattiva”	Pag.13
---	---------------

Dip Switch e

potenziometri di regolazione	Pag.14
Impostazione suoni ferma	Pag.16/19
Impostazione suoni cerca	Pag.17/18

Istruzioni d'uso del Radiocomando:

Accoppiamento	Pag.20
Funzioni	Pag.21
Disattivazione o riattivazione della ricevente	Pag.22
Cancellazione di tutti i radiocomandi	Pag.22

Consigli utili/Avvertenze **Pag.23** |

Smaltimento **Pag.25** |

Garanzia..... **Pag.25** |

Технически характеристики

Бийпър 2000 хр без радиоуправление

Този модел бийпър не може да се управлява от дистанционно управление.

Разполага с 16 (шестнадесет) вида дигитални звукови сигнали (BEEP) когато кучето търси и 10 (десет) за неподвижно стоене (различни от тези на търсенето) плюс 4 (четири) симулирани звуци на сокол.

Той е напълно водоустойчив и може да се използва при всякакви климатични условия (от +60°C до -20°C).

Предлага се с магнит за включване и изключване и за активиране на безшумно търсене.

Чрез два потенциометъра е възможно да регулирате силата и честотата на тоновете (до 1200 Hz) според вашия слух.

Beeper2000 хр® звучи както при търсене, така и при спиране от страна на кучето и можете да настроите безшумното търсене, което е полезно, за да не позволите на животните да усетят нашето присъствие.

Времето за пауза при търсене и времето за забавяне на сигнала за спиране могат да се регулират от 4 до 60 секунди.

Beeper 2000 хр® има "сигнализиране на обонятелна следа", различен звук от звука на търсене и спиране, който сигнализира, когато кучето промени

поведението си, защото е надушило следа, оставена от дивите животни.

За да спести енергия и да намали акустичното въздействие в тиха гориста среда, когато кучето е в покой, бийпърът автоматично ще увеличи времето за пауза между един и друг сигнал до максимум 5 секунди (патентована функция).

Pag.5

Характеристики:

- Тегло g. 240 с батерия 9 волта и нашийник
- Размери диам. 5,4 x 10 см.
- Изработен от здрав удароустойчив материал
- Нашийник с регулируема дължина
- Чуваемост при оптимални условия прибл. 300 м.
- Изключително лесен за използване
- Захранва се от 9 волтова батерия
- **Комплект, състоящ се от:** Veeper 2000 xp®, калъф, 9 волтова батерия, магнит, малка отвертка, поставена вътре в бипъра за настройки, резервно уплътнение и книжка с инструкции
- Гаранция 24 месеца
- Съответства на разпоредбите CE, Rohs и WEEE
- Произведен в Италия.

Beeper 2000 xp con radiocomando

Il grande vantaggio di questo modello è il radiocomando che permette di far suonare il beeper quando è in modalità cerca silenziosa (**FUNZIONE PING**) e di silenziarlo quando suona la ferma premendo semplicemente il tasto corrispondente al colore del collare del cane.

Se il beeper è stato silenziato si può farlo suonare nuovamente premendo il tasto sul radiocomando e comunque riprende il suo normale funzionamento quando il cane riprende la cerca.

Il radiocomando gestisce fino a 3 beeper contemporaneamente.

NOTA: E' possibile abbinare anche 2 radiocomandi a un solo beeper.

Ha **16** (sedici) tipi di segnalazioni acustiche in digitale (**BEEP**) quando il cane è in **cerca** e **10** (dieci) per la **ferma** (diversi da quelli della cerca) **più 4** (quattro) **canti del falco simulati**.

E' completamente impermeabile e può essere usato in tutte le condizioni atmosferiche (da + 60°C a - 20°C).

Viene dotato di un magnete per l'accensione, lo spegnimento e per abilitare la cerca silenziosa.

Attraverso due potenziometri si possono regolare il volume e la frequenza dei toni (fino a 1200 Hz) in funzione del proprio udito.

Il **Beeper 2000 xp®** suona sia in cerca che in ferma e si può impostare la cerca silenziosa utile per non far sentire agli animali la nostra presenza.

Il tempo di pausa nella cerca e il tempo di ritardo della

segnalazione della ferma possono essere regolati da 4 a 60 secondi.

Il **Beeper 2000 xp®** ha la “**segnalazione traccia olfattiva**”, un suono differente dal suono di cerca e di ferma che segnala quando il cane modifica il proprio comportamento perché ha fiutato una traccia lasciata dal selvatico.

Per un risparmio energetico del beeper e per una riduzione dell'impatto acustico nel silenzioso ambiente boschivo, quando il cane è in ferma, il beeper aumenterà automaticamente il tempo di pausa tra una segnalazione e l'altra fino a un massimo di 5 secondi (funzione brevettata).

Caratteristiche:

- Peso g. 240 con batteria 9 Volt e collare
- Dimensioni diam. 5,4 x 10 cm.
- Costruito in robusto materiale antiurto
- Collare regolabile in lunghezza
- Udibilità in condizioni ottimali ca. 300 mt.
- Estremamente semplice da utilizzare
- Alimentato con una batteria a 9 volt
- **Kit composto da: *Beeper 2000 xp®* con radiocomando, valigetta, batteria 9 Volt, un magnete, un piccolo cacciavite alloggiato all'interno del beeper per le regolazioni, una guarnizione di scorta e libretto istruzioni**
- Garanzia 24 mesi
- Conforme alla normativa CE, Rohs e RAEE
- Made in Italy.

Beeper 2000 xp aggiuntivo **per secondo e/o terzo cane**

Ha le stesse caratteristiche del modello base ma in aggiunta ha il modulo radio ricevente per comunicare con il radiocomando.

Il beeper aggiuntivo viene acquistato per il secondo e/o terzo cane, quando si è già in possesso del beeper con radiocomando oppure può essere acquistato al posto del modello base per poter, in un secondo tempo, accoppiare il radiocomando.

Caratteristiche:

- Peso g. 240 con batteria 9 Volt e collare
- Dimensioni diam. 5,4 x 10 cm.
- Costruito in robusto materiale antiurto
- Collare regolabile in lunghezza
- Udibilità in condizioni ottimali ca 300 m
- Estremamente semplice da utilizzare
- Alimentato con batteria a 9 volt
- **Kit composto da: *Beeper 2000 xp®* aggiuntivo, valigetta, batteria 9 Volt, un magnete, un piccolo cacciavite alloggiato all'interno del beeper per le regolazioni, una guarnizione di scorta e libretto istruzioni**
- Garanzia 24 mesi
- Conforme alla normative CE, Rohs e RAEE
- Made in Italy.

KIT BATTERIE AL LITIO (optional)

Per avere prestazioni elevate, minori costi nel tempo e per rispettare l'ambiente è disponibile un Kit con 2 batterie 9 Volt ai polimeri di litio e un caricabatterie.

Le batterie sono dotate di protezione PCB, per prevenire cortocircuito, sovraccarico e protezione da scarica profonda. Il caricabatteria ha 2 vani per caricare fino a 2 batterie contemporaneamente e va collegato a qualsiasi alimentatore USB 5V 1A - 3A, power bank o computer con uscita USB (non in dotazione).

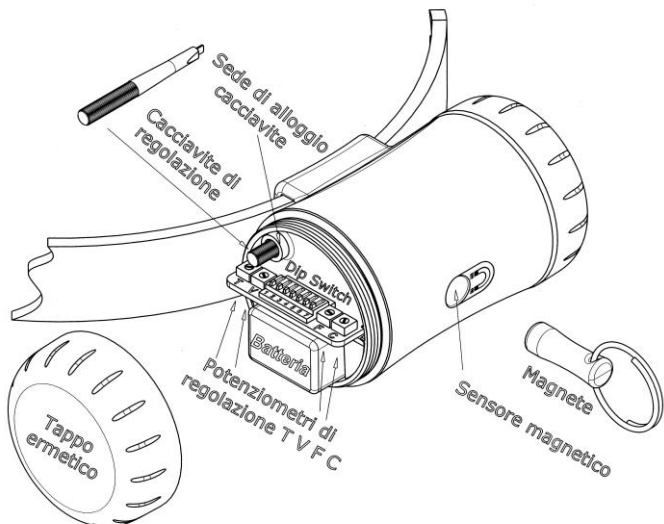
Le batterie e il caricabatterie sono della marca Trustfire.

RADIOCOMANDO

Caratteristiche:

- Peso g. 60 con due batterie 12Volt
- Dimensioni compreso antenna cm12x5x3h;
- Costruito in robusto materiale antiurto
- Frequenza lavoro 433,920 MHz $\pm$ 15 KHz a 22°
- Portata radiocomando in condizioni ottimali ca 300 m, portata del radiocomando in condizioni non ottimali ca 200 m
- Tipo di modulazione ASK
- Alimentato con due batterie da 12 Volt
- Potenza trasmettitore EIRP<10mV
- Codifica di trasmissione digitale

Инструкции за употреба на Бийпър 2000 хр



Поставяне на батерията

Бeeper 2000 хр® се захранва от 9 волтова батерия с продължителност на живот, която варира в зависимост от избраната настройка.

Типът настройка определя консумацията на батерията (колкото по-силен е звукът, толкова по-кратък е животът на батерията).

Когато батерията е изтощена, силата на звука намалява леко, така че потреблението е намалено.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да запазите бийпъра, добра практика е да извадите батериите в края на ловния сезон, за да избегнете изтичането на киселина, което причинява повреда или неизправност на бийпъра.

Когато поставяте батерията в бийпъра, обърнете внимание на полярността + и -: ако батерията не е поставена правилно, бийпърът няма да се повреди, ако се извади веднага.

При поставяне на батерията, след четири секунди се включва бийпърът. Тази функция е специално проектирана така, че при загуба на магнита, бийпърът да може да се включи отново, без да се губи денят на лов.

Когато включите Veerper 2000 xp® с магнита или като поставите батерията, можете да видите дали батерията е заредена, почти изтощена или напълно изтощена:

- **Заредена батерия:** бийпърът издава звуков сигнал при включване и след това започва да свири
- **Почти заредена батерия:** бийпърът издава три звукови сигнала плюс звуковия сигнал при включване и след това започва да свири
- **Изтощена батерия:** бийпърът издава четири звукови сигнала плюс звуковият сигнал при включването, но ще имате много малка автономност и малко сила на звука.

ЗАБЕЛЕЖКА: В случай на много ниски температури батерията има тенденция да губи мощност, затова е препоръчително да използвате нова батерия. —

За по-добра работа на бийпъра е препоръчително да използвате батерии VARTA или DURACEL с висока производителност, а не батерии LONG LIFE.

Pag. 12

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ

Beeper 2000 хр® се включва и изключва чрез магнита. При всяко включване на бийпъра има отговор за потвърждение с един звуков сигнал, докато при изключване има отговор от два звукови сигнала.

ФУНКЦИИ НА МАГНИТА

Като поставите магнита на мястото, където има обозначен символът на магнита, ще имате следните функции:

ЗВУК САМО ПРИ **СПИРАНЕ НА КУЧЕТО –** **ТИХО ТЪРСЕНЕ -**

При включен бийпър задръжте магнита в гнездото(мястото със символ магнит), докато чуete два звукови сигнала за изключване и три звукови сигнала за избор на функция. След това чувате обичайния звуков сигнал при включване.

ЗВУК ПРИ СПИРАНЕ И ТЪРСЕНЕ

При включен бийпър, задръжте магнита в гнездото, докато чуete двата звукови сигнала за изключване и четирите звукови сигнала за избор на функция.

ДЕМОНСТРАЦИОННА ФУНКЦИЯ **НА НАЛИЧНИТЕ ЗВУЦИ**

Функция за слушане на всички звукови сигнали.

За да активирате тази функция, бийпърът трябва да е изключен, без поставена батерия и всички ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛИ трябва да са в позиция ON.



Поставете магнита в гнездото и след това поставете батерията. Бийпърът ще започне да издава всички звукови сигнали и накрая ще възобнови нормалната си работа.

АКТИВИРАНЕ И ДЕАКТИВИРАНЕ **НА „СИГНАЛИЗИРАНЕ НА** **ОБОНЯТЕЛНА СЛЕДА“**

Звуковият сигнал на "сигнализиране на обонятелна следа" показва, когато кучето промени поведението си, след като е надушило следа, оставена от диви животни.

Заръжете магнита позициониран върху гнездото, поставете батерията и изчакайте звуковите сигнали за потвърждение.

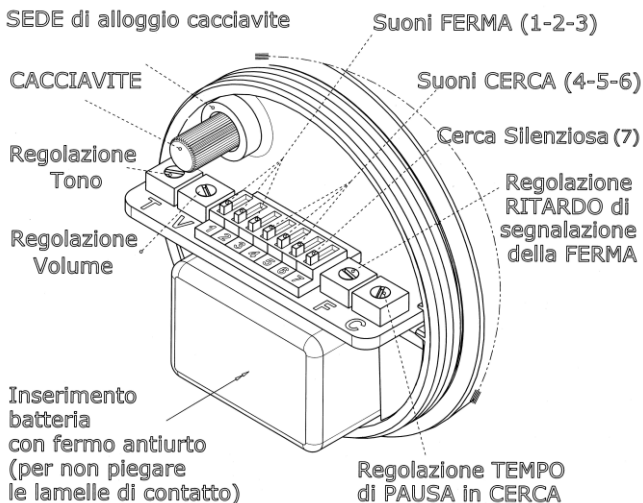
- За да активирате функцията, превключвателите трябва да бъдат поставени на OFF, с изключение на № 3



- За да деактивирате функцията, поставете превключвателите на OFF., с изключение на N°2



DIP превключвател и потенциометър за настройка



Звуци за спиране

Звуци за търсене

DIP
1

DIP
2

DIP
3

DIP
4

DIP
5

DIP
6

DIP
7



Частта в черно, представлява
превключвателя в позиция OFF

Beeper 2000 xp® има четири потенциометъра и седем DIP SWITCH (превключвател).

Потенциометрите се регулират с помощта на предоставената отвертка, която се намира вътре в бийпъра.

- **Потенциометър с буквата T:** регулира тона. Завъртането на отвертката по посока на часовниковата стрелка повишава тона, обратно на часовниковата стрелка го понижава.

- **Потенциометър с буква V:** регулира силата на звука. Завъртането на отвертката по посока на часовниковата стрелка увеличава силата на звука, а обратното я намалява.

- **Потенциометър с буква F:** настройва времето за забавяне на стоп сигнала, което може да бъде зададено от 0 до 60 секунди. Завъртането на отвертката по посока на часовниковата стрелка увеличава времето, завъртането ѝ обратно на часовниковата стрелка го намалява.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не е препоръчително да настроите времето за спиране на нула или почти всеки път, когато кучето спре само за миг, звуковият сигнал започва да звучи (фалшиво спиране), освен това не извършва "сигнализиране с обонятелна следа".

- **Потенциометър с буква S:** настройва времето за пауза между един звук и друг по време на фазата на търсене, което може да бъде зададено от 4 до 60 секунди. Завъртането на отвертката по посока на часовниковата стрелка увеличава времето, завъртането ѝ обратно на часовниковата стрелка го намалява.

ЗАБЕЛЕЖКА: Един пълен оборот е приблизително 60 секунди.

Внимание! По-високият звук, тон и поддържане на малко време между звуците, правят батерията да издържа по-малко.

I DIP ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛИТЕ задават звуците за търсене и спиране:

- **DIP 1-2-3** задават звуковите сигнали при спиране
- **DIP 4-5-6** задават звуковите сигнали при търсене.
- **DIP 7** Задава 8 допълнителни звука за търсене и 6 допълнителни звука за спиране.

Задаване на звуци при спиране



1° beep ferma
СОКОЛ 1



2° beep ferma
ВІТОНО 1



3° beep ferma
ВІТОНО 2



4° beep ferma
Двоен звън



5° beep ferma
СОКОЛ 2



6° beep ferma
СОКОЛ 3

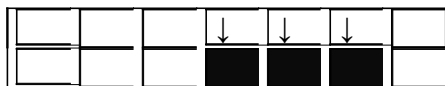


7° beep ferma
TRILLO

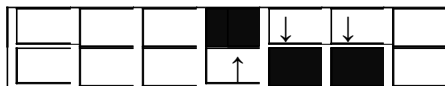


8° beep ferma
TRITONO

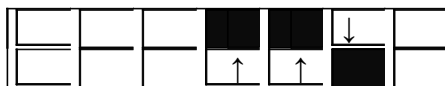
Задаване на звуци при търсене



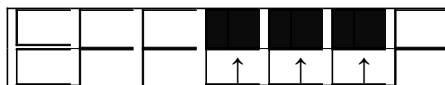
1° beep cerca
BITONO+TRILLO



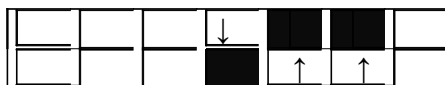
2° beep cerca
BITONO 1



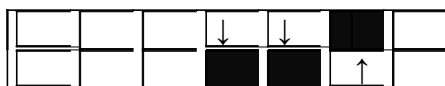
3° beep cerca
BITONO 2



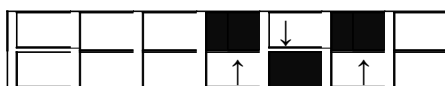
4° beep cerca
DOPPIO BIP 1



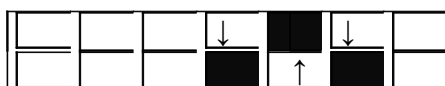
5° beep cerca
DOPPIO BIP 2



6° beep cerca
ЗВЪНЕЦ

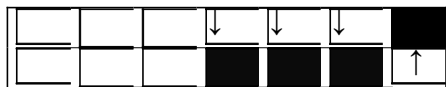


7° beep cerca
TRILLO

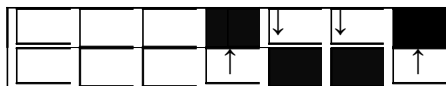


8° beep cerca
BITONO 3

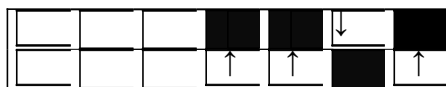
ЗАДАВАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНИТЕ ЗВУЦИ ЗА ТЪРСЕНЕ С DIP 7 ПРЕМЕСТЕН НАГОРЕ



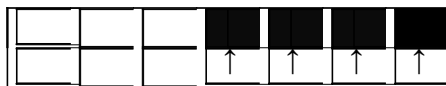
9° beep cerca
BITONO+TRILLO+
BIP



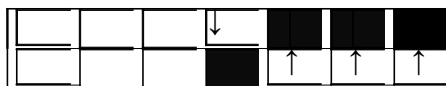
10° beep cerca
BITONO 1 +
TRILLO



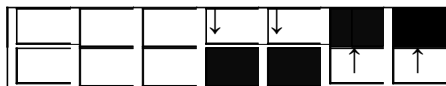
11° beep cerca
BITONO 2 + BIP



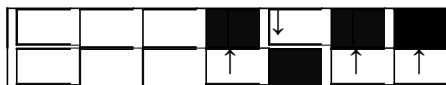
12° beep cerca
DOPPIO BIP 1 +
BIP



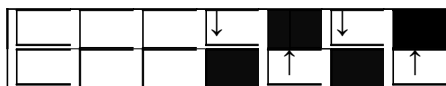
13° beep cerca
DOPPIO BIP 2 +
BIP



14° beep cerca
CAMPANELLO +
TRILLO



15° beep cerca
TRILLO+TRILLO



16° beep cerca
BITONO 3+BIP

ЗАДАВАНЕ НА ДОПЪЛНИТЕЛНИТЕ ЗВУЦИ ЗА СПИРАНЕ С DIP 7 ПРЕМЕСТЕН НАГОРЕ



9 °beep ferma
BITONO 1 +
TRILLO



10° beep ferma
BITONO 2 + BIP



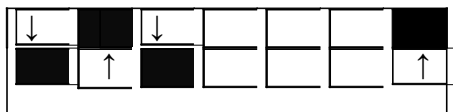
11° beep ferma
DOPPIO BIP +
BIP



12° beep ferma
FALCO 2 + BIP



13° beep ferma
TRILLO +
TRILLO



14° beep ferma
TRITONO +
TU-TU-TIRU

ISTRUZIONI D'USO

DEL RADIOCOMANDO



ACCOPPIAMENTO DEL RADIOCOMANDO

Per accoppiare il **Beeper 2000 xp®** al radiocomando lo stesso **deve suonare sia in cerca che in ferma** e gli **switch** dovranno essere posizionati tutti in posizione **OFF** tranne il N°5.



- Posizionare il magnete sulla sede e inserire la batteria tenendola premuta con il dito
- Attendere il beep di accensione più tre beep ravvicinati
- Togliere il magnete tenendo sempre premuta la batteria
- Premere il tasto del colore del collare sul radiocomando, il beeper darà due beep di conferma.

NOTA: Per accoppiare altri radiocomandi ripetere l'operazione.

FUNZIONI DEL RADIOCOMANDO

- Per **accendere** il beeper premere il tasto **ON** e il tasto che corrisponde al colore del cane.
- Per **spegnere** il beeper premere il tasto **OFF** e il tasto che corrisponde al colore del cane.
- **FUNZIONE PING:** durante la cerca se viene premuto il tasto del colore del beeper che si vuole localizzare, il beeper emette un beep (suono di cerca).
- Per **silenziare momentaneamente il suono di ferma** premere il tasto che corrisponde al colore del beeper che si vuole silenziare (il cane deve essere in ferma). Il beeper ricomincia a suonare quando il cane riprende la cerca.
- Premendo il tasto **OFF** per circa tre secondi si spengono tutti i beeper accoppiati al radiocomando (fino a 3).
- Premendo il tasto **ON** per circa tre secondi si accendono tutti i beeper accoppiati al radiocomando (fino a 3).
- **Spegnimento definitivo:** il beeper si spegne definitivamente dopo 3 ore da quando è stato spento con il radiocomando.
- **Livello batteria radiocomando:**
 - **LED verde:** batteria carica
 - **LED verde e giallo:** batteria quasi scarica
 - **LED rosso o lampeggiante verde:** batteria completamente scarica.

DISATTIVAZIONE O RIATTIVAZIONE DEL MODULO RADIO

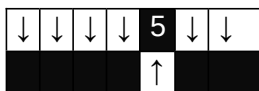
Questa funzione è utile se si vuole ridurre i consumi della batteria da 9V nel caso non vogliate utilizzare il radiocomando.

- Per **disattivare la ricevente** il beeper deve essere spento e senza batteria inserita, gli switch dovranno essere posizionati tutti in posizione OFF tranne il **N°6**.



Posizionate il magnete sulla sede poi inserite la batteria tenendola premuta con il dito e attendere il suono di conferma (beep più tre beep ravvicinati).

- Per **riabilitare il modulo radio** seguire la stessa procedura descritta in precedenza lasciando su ON solo il dip switch **N°5**.



CANCELLARE TUTTI I RADIOCOMANDI ACCOPPIATI

Per **cancellare tutti i radiocomandi accoppiati** (fino a 2) seguire la procedura di disattivazione della ricevente spostando tutti gli switch in posizione OFF tranne il **N°4**.



ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ И

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ❖ Завийте правилно капачката на звуковия сигнал, опитвайки се да натиснете добре уплътнението.
- ❖ Поддържайте уплътнението и уплътнителните повърхности при затварянето чисти.
- ❖ Поддържайте резбата на капачката на батерията чиста.
- ❖ Пазете бийпъра чист от кал: ако е замърсен, почистете го под течаща вода, като затворите добре страничната капачка от страната на батерията.
- ❖ Избягвайте да почиствате високоговорителя с отвертки или твърди инструменти и не се опитвайте да отваряте капачката от страни на високоговорителя.
- ❖ За почистване и поддръжка не използвайте разтворители и лепила.
- ❖ Избягвайте да отваряте бийпъра, когато е мокър.
- ❖ Неизправностите или неправилните сигнали от бийпъра най-вероятно са причинени от капачката, която не е затворена добре и вътре е навлязла вода или влага. В такъв случай развийте капачката и оставете бийпъра да изсъхне поне 36 часа.
- ❖ Ако сте загубили магнита по време на вашия ловен ден и искате да включите бийпъра, извадете батерията и след това я поставете отново. След четири секунди бийпърът се

включва.

- ❖ Когато поставяте батерията в бийпъра, внимавайте за поляритета + и -, може да се получи повреда на бийпъра, ако батерията не е поставена правилно.

- ❖ Когато батерията е изтощена, силата на звука леко намалява, за да се намали консумацията.
- ❖ В случай на употреба при много ниски температури е препоръчително да поставите нова батерия (Varta или Duracel).
- ❖ За по-добра работа на биййпъра е препоръчително да използвате батерии VARTA или DURACEL с висока производителност, а не батерии LONG LIFE.

Размерът им трябва да бъде между 47,7 и 48,04 mm.

- ❖ Поради допустимите отклонения на компонентите е нормално да има лека разлика в силата на звука между различните звукови сигнали.



SMALTIMENTO

Il **Beeper 2000 xp®** non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce ad evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio Comunale o il servizio locale di smaltimento rifiuti.

GARANZIA

La garanzia di 2 anni è per difetti di fabbricazione.

In caso di malfunzionamento dell'apparecchio contattare direttamente la casa costruttrice. Non tentare di riparare o modificare i componenti, solo il nostro centro di assistenza è abilitato. In caso di manomissione la garanzia non risponde.

LA GARANZIA NON COMPRENDE

- Manomissioni.
- Danni derivanti da riparazioni non eseguite dal nostro centro assistenza.
- Le spese di spedizione.
- I danni dovuti dalla fuoruscita di acido delle batterie.
- Qualsiasi danno causato da un non corretto uso dell'apparecchio.
- I beeper sporchi di fango in pessime condizioni.

La **Ditta Beretti s.r.l.** si riserva di apportare in qualunque momento eventuali modifiche.

GARANZIA DEL Beeper 2000 xp

La garanzia di 2 anni è per difetti di fabbricazione.
Compilare interamente all'atto dell'acquisto e
conservarlo, unitamente allo scontrino, per usufruire
della garanzia.

In mancanza dello scontrino o fattura la garanzia di
due anni decorre dalla data di uscita dalla fabbrica.

COGNOME E NOME _____

INDIRIZZO _____

TELEFONO _____

DATA E TIMBRO
DEL PRODUTTORE

DATA E TIMBRO
DEL RIVENDITORE

In conformità all'Art. 13 della legge n° 675 per la
privacy, i dati da Lei forniti verranno inseriti nel nostro
archivio generale e non saranno divulgati a terzi.





BERETTI s.r.l.
Via F. Petrarca, 14
25020 Flero – BS
Tel. 030/3580905
Fax 030/3583375
assistenza@beretti.it
www.beretti.it